MSP series

Powered Monitor Speaker
MSP7 STUDIO
MSP5 STUDIO
Powered Subwoofer
SW10 STUDIO





Powered Near-field Reference Monitors & Subwoofer

OWNER'S MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

使用说明书

取扱説明書

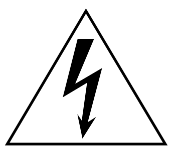


EN
DE
FR
ES
ZH
JA



The above warning is located on the rear of the unit.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read these instructions.**
2. **Keep these instructions.**
3. **Heed all warnings.**
4. **Follow all instructions.**
5. **Do not use this apparatus near water.**
6. **Clean only with dry cloth.**
7. **Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.**
8. **Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**
9. **Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.**
10. **Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.**
11. **Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.**
12. **Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.**



13. **Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.**
14. **Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.**

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(98-6500)

IMPORTANT
Please record the serial number of this unit in the space below.
Model:

Serial No.:

The serial number is located on the bottom or rear of the unit. Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED
IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW	: EARTH
BLUE	: NEUTRAL
BROWN	: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

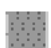
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

(3 wires)

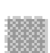
Thank you for choosing a YAMAHA powered monitor speaker or powered subwoofer.
In order to take maximum advantage of the speaker's features and ensure maximum performance and longevity, please read this manual carefully before using powered monitor speaker or powered subwoofer.
Keep the manual in a safe place for future reference.



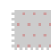
Vielen Dank dass Sie sich für einen aktiven Monitorlautsprecher oder Subwoofer von YAMAHA entschieden haben.
Um die Eigenschaften des Lautsprechers optimal zu nutzen und für höchste Leistung und Lebensdauer lesen Sie diese Anleitung bitte genau durch, bevor Sie den aktiven Monitorlautsprecher oder Subwoofer verwenden.
Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



Nous vous remercions d'avoir choisi un haut-parleur de contrôle ou un caisson de basses amplifié YAMAHA.
Pour obtenir les performances optimales de vos haut-parleurs et garantir une longévité maximale, lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le haut-parleur de contrôle ou le caisson de basses amplifié.
Conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



Gracias por elegir los monitores o el subwoofer autoamplificados de Yamaha.
A fin de aprovechar al máximo las características de los altavoces y obtener un rendimiento y durabilidad óptimos, lea atentamente este manual antes de utilizar el sistema.
Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



感谢您选择了YAMAHA有源监听音箱或有源超低音音箱。
为了最大限度地利用音箱的功能，确保最佳的性能和最长的使用寿命，请在使用有源监听音箱或有源超低音音箱前认真阅读本说明书。
请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。



このたびは、ヤマハ製品をお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。
製品の優れた性能を十分に生かして、末永くご愛用いただくために、この取扱説明書をご使用の前に必ずお読みください。
お読みになったあとは保証書とともに保管してください。

Contents

Inhalt

Table des matières

Contenido

目录

目次

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

* Heben Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

 *WARNUNG*

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwer wiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßregeln gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Netzanschluss/Netzkabel

- Schließen Sie das Gerät nur an die Spannung an, für die das Gerät ausgelegt ist. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts aufgedruckt.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.
- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauftreten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Achten Sie darauf, eine geeignete Steckdose mit Sicherheitserdung zu verwenden. Durch falsche Erdung können elektrische Schläge verursacht werden.

Öffnen verboten!

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder Bauteile im Innern zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu verändern. Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb, und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Techniker prüfen.

Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen, und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken

- Wenn das Netzkabel ausgefranst ist oder der Netzstecker beschädigt wird, wenn es während der Verwendung des Geräts zu einem plötzlichen Tonausfall kommt, oder wenn es einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch erzeugen sollte, schalten Sie den Netzschalter sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann überprüfen.
- Wenn dieses Gerät fallen gelassen oder beschädigt worden ist, schalten Sie sofort den Netzschalter aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann überprüfen.

 *VORSICHT*

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten, sowie Beschädigungen des Gerätes oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßregeln gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Netzanschluss/Netzkabel

- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder während eines Gewitters.
- Wenn Sie den Netzstecker vom Gerät oder aus der Netzsteckdose abziehen, ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.

Aufstellort

- Ehe Sie das Gerät bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Kabelverbindungen ab.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle. Überprüfen Sie, ob genügend Platz zwischen dem Gerät und umgebenden Wänden oder anderen Geräten vorhanden ist: bei MSP7 STUDIO und MSP5 STUDIO mindestens 15 cm an den Seiten, 15 cm hinten und 15 cm oberhalb und beim SW10 STUDIO mindestens 50 cm an den Seiten, 50 cm hinten und 50 cm oberhalb. Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und u.U. das/die Netzgerät(e) beschädigen oder sogar einen Brand auslösen.
- Setzen Sie das Gerät weder übermäßigem Staub, Vibrationen oder extremer Kälte oder Hitze aus (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe einer Heizung oder Lagerung tagsüber in einem geschlossenen Fahrzeug), um die Möglichkeit auszuschalten, dass sich das Bedienfeld verzieht oder Bauteile im Innern beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen könnte.

Anschlüsse

- Ehe Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Ehe Sie die Stromversorgung für alle Komponenten an- oder ausschalten, stellen Sie bitte alle Lautstärkepegel auf die kleinste Lautstärke ein.

Vorsicht bei der Handhabung

- Wenn Sie in Ihrem Audiosystem die Wechselstromzufuhr einschalten, schalten Sie das Gerät stets ZULETZT ein, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte das Gerät aus demselben Grund ZUERST ausgeschaltet werden.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder die Hände in jegliche Öffnungen am Gerät (Anschlüsse usw.).
- Vermeiden Sie es, fremde Gegenstände (Papier, Plastik, Metall usw.) in die Geräteöffnungen (Anschlüsse usw.) gelangen zu lassen. Falls dies passiert, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem autorisierten Yamaha-Kundendienst überprüfen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Achten Sie beim Auspacken des Lautsprechers oder bei seiner Handhabung darauf, den Hochtöner nicht zu berühren. Andernfalls kann der Lautsprecher beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf und üben Sie nicht mehr Kraft auf Tasten, Schalter oder Steckerverbinder aus als unbedingt erforderlich.

XLR-Buchsen und -Stecker sind wie folgt belegt (nach IEC60268-Standard): Pin 1: Masse, Pin 2: spannungsführend (+) und Pin 3: kalt (–).

Obwohl dieses Lautsprechersystem magnetisch abgeschirmt ist, sollten Sie die Lautsprecher in einiger Entfernung zum Fernsehmonitor aufstellen, falls dieser Verzerrungen der Bildgeometrie oder unnatürliche Farbverschiebungen aufweist.

Interferenzen durch Mobiltelefone

Bei Verwendung eines Mobiltelefons in der Nähe der Lautsprecheranlage kann es zu Störgeräuschen kommen. Benutzen Sie in diesem Fall das Telefon in größerer Entfernung von der Lautsprecheranlage.

Die in diesem Paket enthaltenen Gummifüße können an den MSP5 STUDIO und MSP7 STUDIO angebracht werden, um ein Ausgleiten zu vermeiden, wenn sie auf rutschigen Oberflächen verwendet werden.

Der Austritt von Luft aus den Bassreflex-Ports ist normal. Dies kommt häufig vor, wenn der Lautsprecher Programmmaterial mit hohem Bassgehalt verarbeitet.

Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Geräts oder durch Veränderungen am Gerät hervorgerufen wurden.

Stellen Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Die Eigenschaften von Bauteilen mit beweglichen Kontakten, wie Schalter, Lautstärkeregler und Stecker verschlechtern sich mit der Zeit (Verschleiß). Wenden Sie sich bezüglich des Austauschs defekter Bauteile an den autorisierten Yamaha-Kundendienst.

- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und stellen nicht das tatsächliche Produkt während des Betriebs dar.
- Die Bezeichnungen der in dieser Anleitung erwähnten Firmen und Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer.
- Die Technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen ausschließlich zur Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, technische Daten jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Da technische Daten, Ausstattungen oder Möglichkeiten je nach Örtlichkeit abweichen können, sollten Sie sich diesbezüglich an Ihren Yamaha-Fachhändler wenden.

(5)-4

Aufstellung für den besten Klang

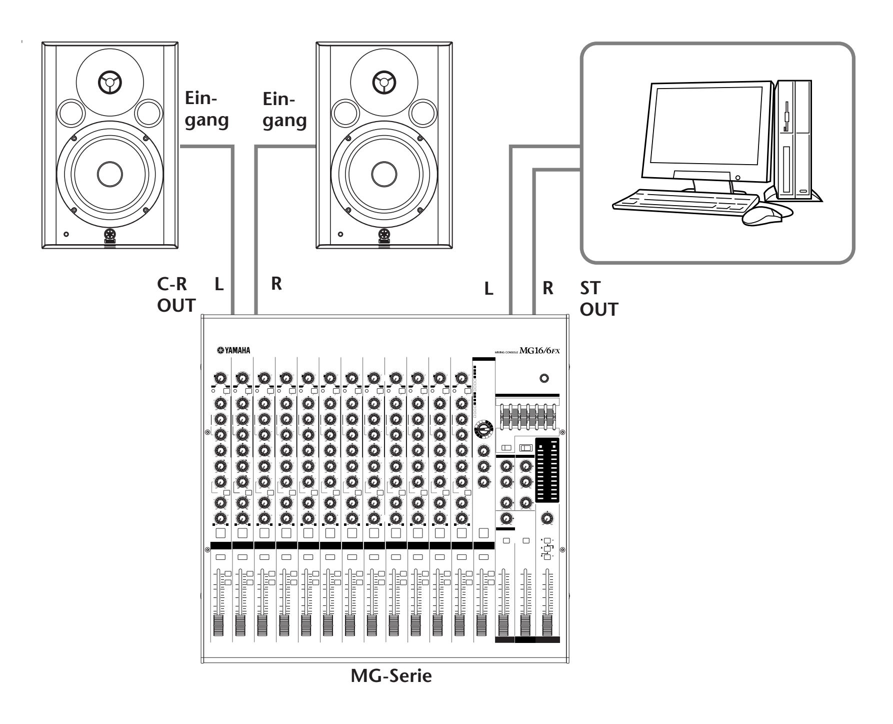
Im Gegensatz zu den meisten Audio-Geräten für die Musikproduktion hat die Art und Weise der Lautsprecheraufstellung in einem Raum einen starken Einfluss auf den resultierenden Klang. Dieses Tutorial soll als Kurzanleitung dienen und Ihnen ermöglichen, den bestmöglichen Klang der Abhörlautsprecher der MSP-Serie von Yamaha zu erzielen.

Hören und Abhören

Man könnte meinen, die Anforderungen für das „Hören" und das „Abhören" seien die gleichen, dies ist aber nicht immer der Fall. Eine sehr gute HiFi- bzw. High-End-Anlage kann ein hervorragendes Abhörsystem darstellen und umgekehrt, aber in den meisten Fällen werden Sie bei einer Anlage, die eindeutig auf den musikalischen Genuss ausgelegt ist, genau die Details vermissen, die für die Erstellung der bestmöglichen Mischung wesentlich sind. Der Unterschied ist vergleichbar dem zwischen einem retuschierten Glanzportrait und dem zugehörigen Original, auf dem jeder Makel deutlich sichtbar ist. Das Model sieht auf dem retuschierten Photo sehr viel besser aus, aber die abgebildete Realität ist nur im unveränderten Originalbild sichtbar. Als Toningenieur, Produzent oder Künstler möchten Sie die Details hören, um eine perfekt ausgewogene Mischung herstellen zu können, die auf der Mehrzahl von Beschallungssystemen und HiFi-Anlagen gut klingt – und dies kann alles bedeuten, vom Zusammenspiel erlesener Audio-Komponenten in einem speziell darauf eingerichteten Hörraum bis hin zum Low-Cost-Küchenradio. Sie möchten nicht, dass Probleme durch schlechte Eigenschaften Ihrer Monitorlautsprecher verdeckt werden, mit dem Effekt, dass Ihr Sound auf anderen Systemen sabotiert wird.

Der legendäre Yamaha NS10M ist genau aus diesem Grunde zu dem Standardmonitor in der Musik- und Tonindustrie geworden (und wird auch heute noch in vielen Studios weltweit eingesetzt): Er arbeitete ohne Bassentzerrung und mit einer hervorragenden Auflösung, so dass Toningenieure und Produzenten die feinen Details hören konnten, die den Unterschied zwischen gutem und großartigem Klang ausmachen. Die Monitore der MSP-Serie setzen diese Tradition der Genauigkeit und der Auflösung fort, mit deren Hilfe Sie großartige Mischungen erstellen und über lange Zeit mit minimaler Ermüdung abhören können.

Wenn Sie Ihre MSP-Lautsprecher direkt mit einem Mischpult verbinden, z. B. einem der Mischpulte der MG-Serie von Yamaha, sollten diese normalerweise an den Ausgängen „C-R" oder MONITOR angeschlossen werden, so dass Sie die Abhörlautstärke unabhängig von dem Signal regeln können, das an den Hauptausgängen des Mischpults anliegt, und welches Sie in einer Produktionsumgebung zur Aufnahme an Ihren Rekorder oder Ihre DAW (Digital Audio Workstation) senden.



MG-Serie

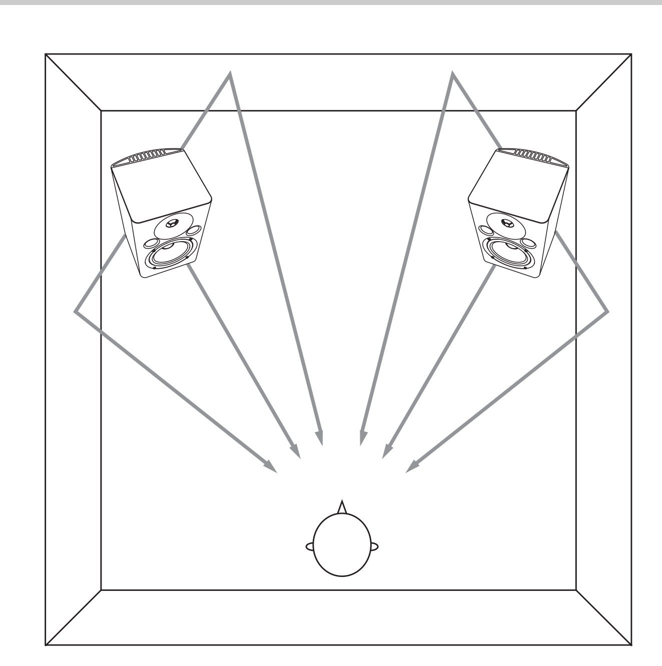
Lautsprecheraufstellung

Die Aufstellung der Lautsprecher gehört zu den wichtigsten Überlegungen beim Aufbau einer Abhöranlage. Dies wird jedoch häufig übersehen, mit dem Ergebnis, dass die Wiedergabe deutlich beeinträchtigt ist. Die zu überwindenden Hindernisse für die perfekte Positionierung der Lautsprecher in einem kleinen Studio sind zugegeben äußerst zahlreich. Der notwendige Platz, das Lautsprechersystems so aufzustellen, dass die optimale Leistung erreicht wird, ist ein Luxus, aber die Zeit und die Mühe, die Sie in Überlegung, Experimente und Messungen stecken, um das Beste aus den begrenzten Möglichkeiten herauszuholen, ist es wert. Die Unterschiede können wirklich erstaunlich sein. Die Grundsätze sind immer die gleichen, egal ob Sie ein Stereo- oder ein 5.1-Surround-System installieren.

Abstand zu Wänden und Ecken

Für genaueste Wiedergabe sollten Ihre Lautsprecher nicht an Wänden und besonders nicht in Ecken aufgestellt werden, da dies verheerende Folgen für den Frequenzgang haben kann. Ein Mindestabstand von 1,5 Metern von Wänden entfernt wäre ideal, aber in der wirklichen Welt stehen die Lautsprecher auf einem Schreibtisch und ganz hinten an der Wand.

Bedenken Sie immer, dass je näher die Lautsprecher an Wänden und Ecken aufgestellt werden, um so übertriebener die Basswiedergabe ausfällt, und dass um so wahrscheinlicher eine Kompensation – ob mental oder durch Klangregelung – erforderlich wird.



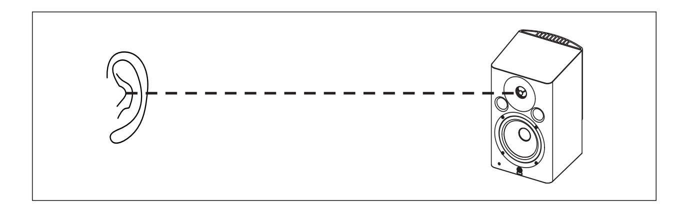
Symmetrie

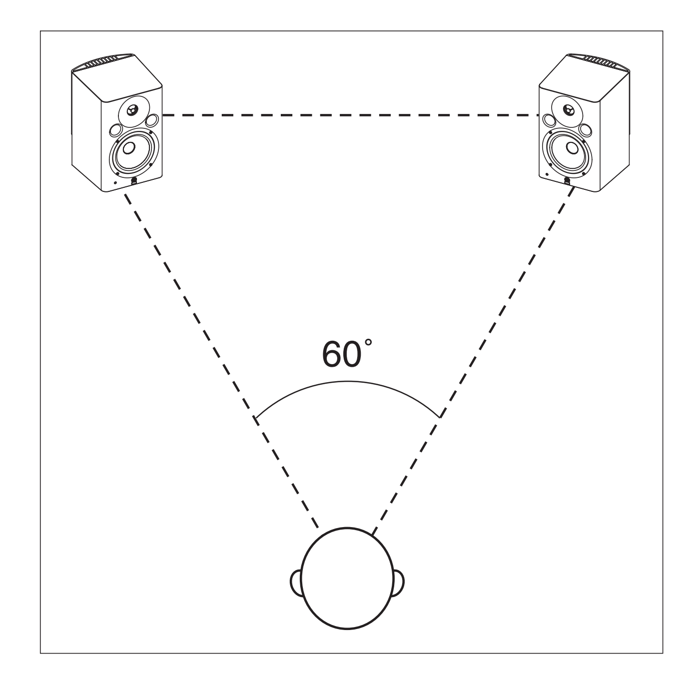
Wie wir gerade gelernt haben, kann sich der Frequenzgang eines Lautsprechers drastisch ändern, je nachdem, wo im Verhältnis zu umgebenden Oberflächen er aufgestellt wird. Was passiert also, wenn einer Ihrer Lautsprecher an der Wand und der andere im offenen Raum aufgestellt wird? Sie können sicher sein, dass die Ergebnisse nicht gut sind und definitiv nicht förderlich für die Herstellung guter Mischungen.

Sie erhalten ein völlig verschiedenes Frequenzgangverhalten der linken und rechten Lautsprecher, wodurch es fast unmöglich wird, eine ausgewogene Mischung zu erstellen oder überhaupt die Spuren akkurat im Stereoklangbild zu positionieren. Was auch immer Sie vorhaben: Wenn es Ihnen mit dem Klang in Ihrem Studio ernst ist, achten Sie darauf, dass die Lautsprecher in Ihrer Hörumgebung so symmetrisch wie möglich angeordnet sind. Benutzen Sie ein Zentimetermaß, um sicherzustellen, dass die Lautsprecher sich in gleichem Abstand zu den seitlichen und rückseitigen Wänden befinden. Große Gegenstände können die akustische Symmetrie ebenfalls aus der Balance bringen. Und auch die Anordnung und Lage von Türen und Fenstern ist wichtig und muss beachtet werden. Es ist nicht immer möglich, eine vollständige Symmetrie zu erreichen, aber es lohnt sich, so nah wie möglich dahin zu kommen.

Der „Sweet Spot“

Sowohl für Mischungen in Stereo als auch im Surround Sound sollte sich Ihre Ideale Hörposition – engl. auch „Sweet Spot“ – im Verhältnis zu den Hauptlautsprechern an einer Spitze eines gleichschenkligen Dreiecks befinden. Ihr Abstand von jedem der beiden Lautsprecher sollte als genau gleich dem Abstand zwischen den Lautsprechern sein. Die Lautsprecher sollten außerdem im entsprechenden Winkel von 60° „blicken“, so dass die Treiber direkt auf die Hörposition gerichtet sind. Die Höhe der Lautsprecher sollte so gewählt werden, dass die Hochtöner ungefähr auf Ohrhöhe liegen (dies deshalb, weil die Höhen die am stärksten gerichteten Frequenzen sind).





Deutsch

Feineinstellung für Stereo (MSP7 STUDIO oder MSP5 STUDIO x 2)

- Die LEVEL-Regler der Lautsprecher sollten gleich eingestellt sein. Eine Einstellung von etwa 12 Uhr entspricht dem nominellen Eingangspegel.
- Da bei dieser Aufstellung kein Subwoofer verwendet wird, stellen Sie den Schalter LOW CUT, falls bei Ihren Lautsprechern vorhanden, auf „FLAT“ (MSP7 STUDIO hat einen Schalter LOW CUT).
- Für genaues Abhören stellen Sie den Schalter LOW TRIM auf „0“. Wenn Sie die Lautstärke der Bassfrequenzen ein wenig verringern möchten, stellen Sie den Schalter auf „-1,5“.
- Für genaues Abhören stellen Sie den Schalter HIGH TRIM auf „0“. Dieser Schalter kann auf „-1,5 dB“ eingestellt werden, um die Höhen etwas abzusenken, wenn Sie diese als zu hell empfinden.

Hinzufügen eines Subwoofers

Auch wenn Sie nicht vorhaben, ein Surround-System einzurichten, kann ein Subwoofer ein echter Vorteil für Stereomischungen sein. Wenn Sie den extremen Tieftonbereich nicht hören können, bleibt nicht viel übrig, um einen großartigen Sound erzeugen zu können. Die erweiterte Basswiedergabe eines guten Subwoofers kann daher wirklich helfen, die Gesamtqualität Ihrer Mischungen zu verbessern.
Der Aufstellungsort des Subwoofers ist nicht so wichtig wie der für die Hauptlautsprecher, da Frequenzen unterhalb ca. 200 Hz – der Frequenzbereich, in dem Ihr Subwoofer arbeitet – nicht gerichtet sind. Um es anders auszudrücken: Das Ohr kann die Schallquelle solch tiefer Frequenzen nicht orten, so dass der Subwoofer theoretisch überall im Raum installiert werden kann. In der Praxis sollte der Subwoofer auf dem Boden irgendwo zwischen den Hauptlautsprechern im gleichen Abstand von der Hörposition wie die Hauptlautsprecher aufgestellt werden, es muss allerdings nicht genau in der Mitte sein.

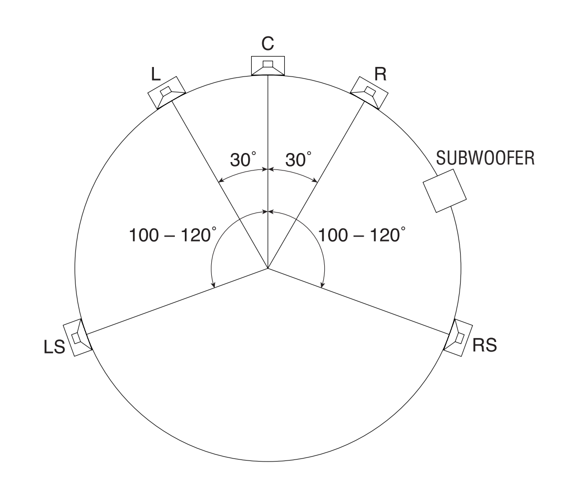
Feineinstellung für Stereo + Subwoofer (MSP7 STUDIO oder MSP5 STUDIO x 2, SW10 STUDIO x 1)

- Stellen Sie den LEVEL-Regler der MSP7 STUDIO oder MSP5 STUDIO auf etwa 12 Uhr für den nominellen Eingangspegel. Wenn Sie die MSP7 STUDIO verwenden, stellen Sie den LEVEL-Regler am SW10 STUDIO auf etwa 12-Uhr-Position, und bei den MSP5 STUDIO auf etwa 10-Uhr-Position. Sie können dann mit dem LEVEL-Regler am SW10 STUDIO den Pegel wie gewünscht nachregeln. Eine andere Möglichkeit besteht darin, den Ausgangspegel der MSP7 STUDIO/MSP5 STUDIO so einzustellen, dass das gewünschte Lautstärkeverhältnis zum Subwoofer erreicht wird.
- Beginnen Sie so, dass der Regler HIGH CUT am SW10 STUDIO auf dessen Mittenrastung steht, was einer HPF-Frequenz (Hochpassfilter-Fr.) von etwa 80 Hz entspricht. Die HIGH CUT-Frequenz kann später eingestellt werden, um die bestmögliche klangliche Integration mit den MSP7 STUDIO oder MSP5 STUDIO zu erzielen.
- Wenn Sie die MSP7 STUDIO verwenden, stellen Sie den Schalter LOW CUT auf „80“.
- Für genaues Abhören stellen Sie den Schalter LOW TRIM der MSP7 STUDIO/MSP5 STUDIO auf „0“. Wenn Sie die Lautstärke des Bassfrequenzbereichs ein wenig verringern möchten, stellen Sie den Schalter auf „-1,5“.
- Für genaues Abhören stellen Sie den Schalter HIGH TRIM der MSP7 STUDIO/MSP5 STUDIO auf „0“. Dieser Schalter kann auf „-1,5 dB“ eingestellt werden, um die Höhen etwas abzusenken, wenn Sie diese als zu hell empfinden.

Aufbau für Surround-Sound

Wenn Sie Surround-Mischungen erstellen möchten, benötigen Sie selbstverständlich ein Surround-Abhörsystem. Für ein 5.1-Surround-System müssen Sie beispielsweise dem oben beschriebenen System aus Stereolautsprechern plus Subwoofer nur noch einen mittleren Lautsprecher (Center) und zwei rückwärtige Lautsprecher hinzufügen. Mal sehen… zwei Hauptlautsprecher plus ein Center-Lautsprecher plus zwei hintere Lautsprecher macht insgesamt fünf Lautsprecher, und „.1“ steht für den Subwoofer. Alles bereit und abgehakt!

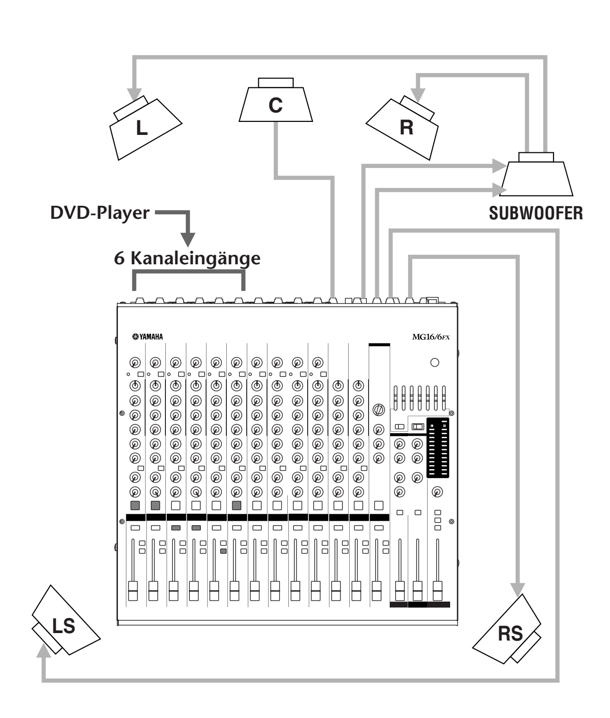
Nach den Angaben der ITU (International Telecommunications Union) für 5.1-Surround-Aufbauten sind die Hauptlautsprecher in dem schon früher beschriebenen gleichschenklichen Dreieck von 60° mit der Hörposition angeordnet, und die hinteren Lautsprecher sollten sich im gleichen Abstand von der Hörposition befinden, aber in einem Winkel von etwa 100° bis 120°, wie in der Abbildung oben gezeigt. Der Center-Lautspecher sollte genau in der Mitte zwischen den Hauptlautsprechern stehen, im gleichen Abstand zur Hörposition wie die anderen Lautsprecher (idealerweise also ein wenig hinter der Linie der Hauptlautsprecher).



Wie Sie vielleicht bereits erkannt haben, sind die Lautsprecher vorne links, Mitte, rechts und die hinteren Lautsprecher alle auf einem Kreis angeordnet, in dessen Mitte sich die Hörposition befindet. Eine einfache Methode, alle Abstände richtig zu ermitteln, ist die Verwendung einer Schnur mit der genauen Länge (oder einer entsprechenden Markierung) des Abstandes zwischen den Hauptlautsprechern links und rechts. Befestigen Sie die Schnur an einem Mikrofonstativ oder einem anderen geeigneten Gegenstand, der an der Hörposition steht, und messen Sie die Abstände von der Hörposition zu jedem der Lautsprecher. An der Ausrichtung der Schnur kann, während diese von der Hörposition zur Lautsprecherposition gespannt ist, auch die Ausrichtung abgelesen und die Lautsprecher können so gedreht werden, dass sie genau auf die Hörposition abstrahlen.

Mischpulteinstellungen für die MG-Serie

Wenn Sie ein gewöhnliches Mischpult verwenden, das nicht speziell auf die Surround-Produktion ausgerichtet ist, können Sie Ihre Hauptlautsprecher L und R über den Subwoofer SW10 STUDIO an ein beliebiges Stereo-Ausgangspaar anschließen, während der Center- und die hinteren Lautsprecher an einzelne Ausgangskanäle angeschlossen werden.

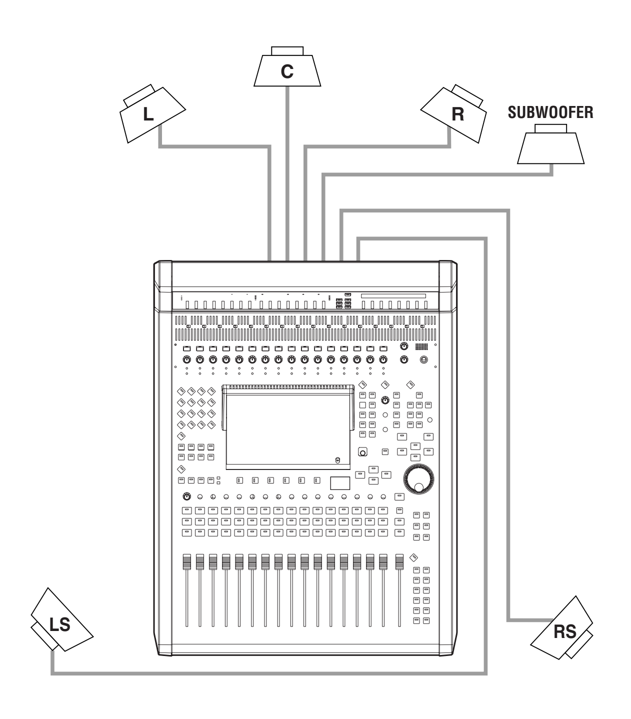


Beispiel: MG16/6FX

DVD-Player		Eingangskanal		Ausgang Anschluss		Lautsprecher
L	➔	Kan. 1 (ST=ON, PAN ➔ L)	➔	ST OUT (L)	➔	L
R	➔	Kan. 2 (ST=ON, PAN ➔ R)	➔	ST OUT (R)	➔	R
LS	➔	Kan. 3 (GRP1-2, PAN ➔ L)	➔	GROUP OUT 1(L)	➔	LS
RS	➔	Kan. 4 (GRP1-2, PAN ➔ R)	➔	GROUP OUT 2(R)	➔	RS
C	➔	Kan. 5 (GRP3-4, PAN ➔ L)	➔	GROUP OUT 3	➔	C
LFE	➔	Kan. 6 (ST=ON, PAN➔Center, Fader➔+10 dB Anhebung)	➔	ST OUT	➔	SUBWOOFER

Einrichtung für Digitalmischpult

Wenn Sie Ihre Lautsprecher der MSP-Serie an ein Mischpult mit integrierter Surround-Funktionalität anschließen – wie das DM2000, DM1000 oder 02R96 von Yamaha –, wird jeder Lautsprecher direkt am Pultausgang des zugehörigen Surround-Kanals angeschlossen. In diesem Aufbau können Sie alle Vorzüge des Pults bezüglich der Surround- und Basskanal-Mischung nutzen.



Feineinstellung für Surround (MSP7 STUDIO oder MSP5 STUDIO x 5, SW10 STUDIO x 1)

- Stellen Sie den LEVEL-Regler der MSP7 STUDIO oder MSP5 STUDIO auf etwa 12 Uhr für den nominellen Eingangspegel. Wenn Sie die MSP7 STUDIO verwenden, stellen Sie den LEVEL-Regler am SW10 STUDIO auf etwa 1-Uhr-Position*, und bei den MSP5 STUDIO auf etwa 11-Uhr-Position*. Sie können dann mit dem LEVEL-Regler am SW10 STUDIO den Pegel wie gewünscht nachregeln. Eine andere Möglichkeit besteht darin, den Ausgangspegel der MSP7 STUDIO/MSP5 STUDIO so einzustellen, dass das gewünschte Lautstärkeverhältnis zum Subwoofer erreicht wird.

* Wenn Sie die MSP7 STUDIO mit einem Digitalmischpult verwenden, stellen Sie den LEVEL-Regler am SW10 STUDIO auf etwa 12-Uhr-Position. Wenn Sie die MSP5 STUDIO mit einem Digitalmischpult verwenden, stellen Sie den LEVEL-Regler am SW10 STUDIO auf etwa 10-Uhr-Position.

- Beginnen Sie so, dass der Regler HIGH CUT etwa auf 2:30 steht, was einer HPF-Frequenz (Hochpassfilter-Fr.) von etwa 100 Hz* entspricht. Die HIGH CUT-Frequenz kann später eingestellt werden, um die bestmögliche klangliche Integration mit den MSP7 STUDIO oder MSP5 STUDIO zu erzielen.

* Stellen Sie hier 80 Hz ein, wenn Sie ein Digitalmischpult verwenden.

- Wenn Sie die MSP7 STUDIO verwenden, stellen Sie den Schalter LOW CUT auf „100 Hz"*.

* Stellen Sie hier 80 Hz ein, wenn Sie ein Digitalmischpult verwenden.

- Für genaues Abhören stellen Sie den Schalter HIGH TRIM der MSP7 STUDIO/MSP5 STUDIO auf „0". Dieser Schalter kann auf „-1,5 dB" eingestellt werden, um die Höhen etwas abzusenken, wenn Sie diese als zu hell empfinden.

Bewahrung eines konsistenten Abhörpegels

Ein weiterer Unterschied zwischen dem Hören und dem Abhören ist, dass Sie beim Hören zum Vergnügen zu unterschiedlichen Zeiten wahrscheinlich auch in deutlich unterschiedlichen Lautstärken hören: von leise und unaufdringlich für Hintergrundmusik bis hin zu Lautstärken, dass die Wände wackeln, für aktives Hören und Tanzen. Dies ist bei ernsthaftem Abhören mitnichten der Fall. Der Frequenzgang Ihrer Ohren ändert sich so drastisch mit der Lautstärke, besonders im Bereich von leise bis mittellaut, dass es wichtig ist, einen konstanten Abhörpegel aufrechtzuerhalten, anderenfalls erhalten Sie auch keine konstanten Mischergebnisse. Zweifellos müssen Sie an gewissen Punkten im Produktionsprozess lauter oder leiser regeln, wenn Sie bestimmte Probleme ergründen oder Effekte hören möchten – es ist sogar sehr wichtig, Ihre Mischung für letzte Prüfungen in verschiedenen Lautstärken zu hören; die Lautstärke zum Beispiel herunter zu regeln, um zu hören, ob wichtige Elemente der Mischung verschwinden, oder sicherzustellen, dass der Gesang auch bei geringen Lautstärken noch durchkommt – aber im Allgemeinen sollte die Lautstärke nur relativ wenig variieren.

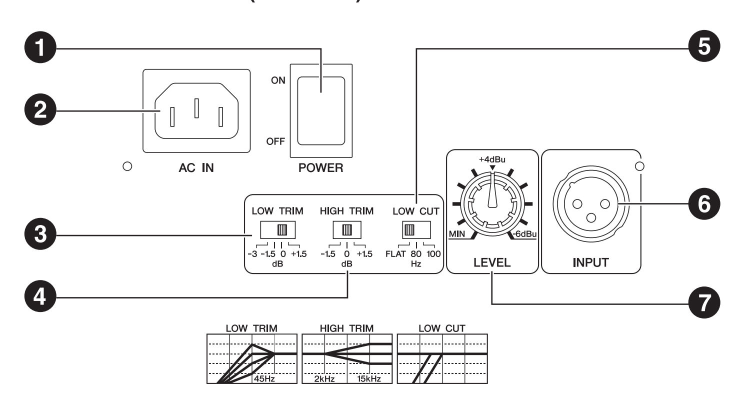
Welche ist gerade die richtige Lautstärke zum Abhören? Obwohl es einen „Standard"-Abhörpegel gibt,* lautet die Antwort für kleine Studios „wie auch immer Sie sich wohlfühlen". Sie sollten bei einer Lautstärke abhören, die hoch genug ist, dass Ihnen keine Details entgehen, aber nicht so laut, dass Ihre Ohren ermüden (oder Ihre Nachbarn sich beschweren). Wenn Sie sich häufig bereits nach kurzer Zeit dabei ertappen, dass Sie die Lautstärke erhöhen, kann das ein Zeichen dafür sein, dass Ihre Ohren beginnen zu ermüden und in ihrer Empfindsamkeit nachzulassen. Dies ist schlecht sowohl für Ihre Musik als auch für Ihre Ohren. Finden Sie also Ihre „Wohlfühlzone" heraus, und Sie werden hervorragende Mischungen produzieren.

*Für die „Techies" unter Ihnen: Der Standard-Abhörpegel laut SMPTE RP 200 ist 83 dB SPL (RMS-Durchschnitt) an der Hörposition, oder, wenn Sie Filmton mischen, sollten Sie wissen, dass der Standard-Abhörpegel für Dolby Surround 85 dB SPL beträgt.

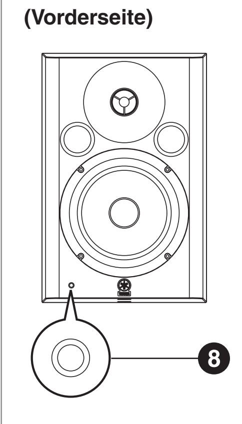
Bedienelemente und Funktionen

MSP7 STUDIO, MSP5 STUDIO

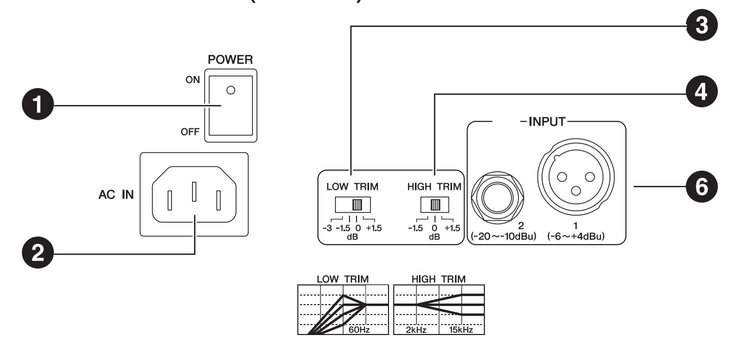
MSP7 STUDIO (Rückseite)



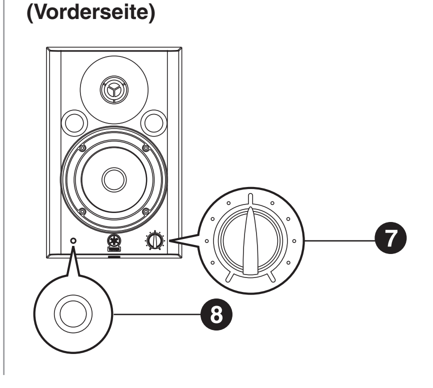
(Vorderseite)



MSP5 STUDIO (Rückseite)



(Vorderseite)



❶ POWER-Schalter

Schaltet den Lautsprecher ein oder aus. Wenn eingeschaltet, leuchtet die POWER-Anzeige (❽) an der Vorderseite grün.

❷ Buchse AC IN

Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an. Schließen Sie zuerst das Netzkabel am Lautsprecher an, und stecken Sie dann den Stecker des Netzkabels in eine Netzsteckdose.

❸ Schalter LOW TRIM

Stellt die Lautstärke des Bassfrequenzbereichs ein.

MSP7 STUDIO:
In der Einstellung „+1,5“ werden die Bassfrequenzen bei 45 Hz um 1,5 dB angehoben. In den Einstellungen „-1,5“ und „-3“ wird derselbe Frequenzbereich um 1,5 dB bzw. 3 dB abgesenkt.

MSP5 STUDIO:
In der Einstellung „+1,5“ werden die Bassfrequenzen bei 60 Hz um 1,5 dB angehoben. In den Einstellungen „-1,5“ und „-3“ wird derselbe Frequenzbereich um 1,5 dB bzw. 3 dB abgesenkt.

❹ Schalter HIGH TRIM

Stellt die Lautstärke des oberen Frequenzbereichs ein.
In der Einstellung „+1,5" wird der Frequenzbereich bei ca. 15 kHz um 1,5 dB angehoben. In der Einstellung „-1,5" wird der Frequenzbereich bei ca. 15 kHz um 1,5 dB abgesenkt.

❺ Schalter LOW CUT (MSP7 STUDIO)

Beschneidet den Bassfrequenzbereich. In der Einstellung „80 Hz“ wird der Frequenzbereich unterhalb 80 Hz beschnitten. In der Einstellung „100 Hz“ wird der Frequenzbereich unterhalb 100 Hz beschnitten.

❻ Buchsen INPUT 1/2

Dies sind symmetrische XLR- und asymmetrische Klinkeneingangsbuchsen.
Die MSP7 STUDIO haben nur eine XLR-Eingangsbuchse.



Verwenden Sie NICHT beide Buchsen (XLR und Klinke) gleichzeitig. Bitte schließen Sie nur an einer Buchse eine Signalquelle an.

❼ LEVEL-Regler

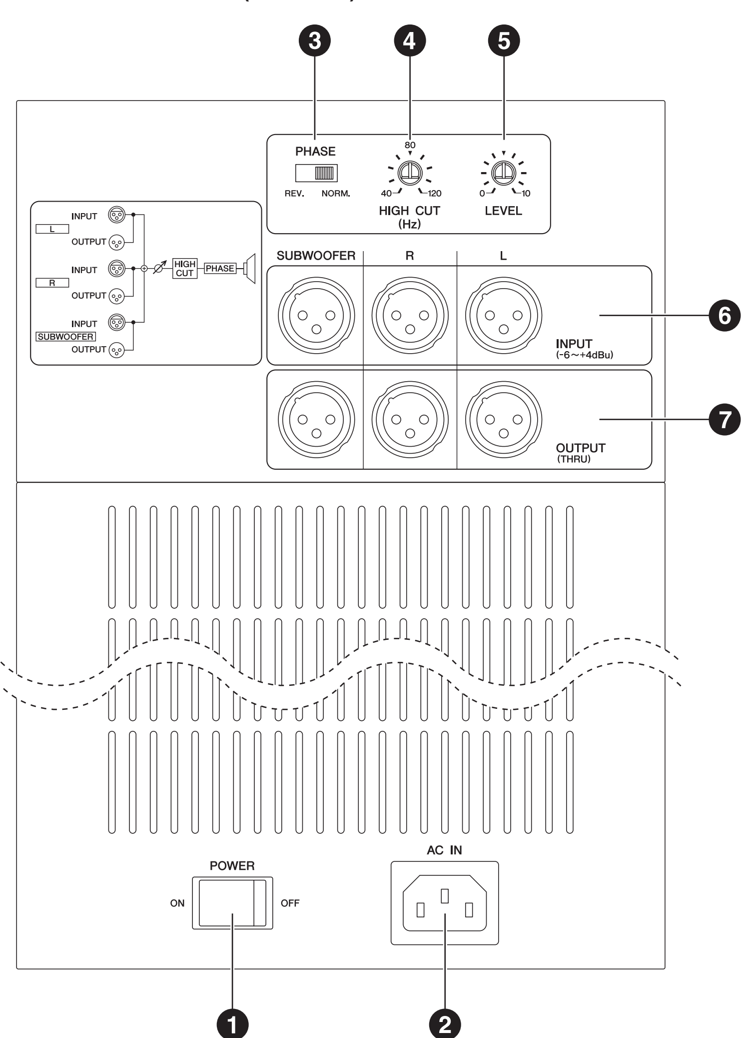
Stellt den Gesamtausgangspegel ein.

❽ POWER-Anzeige

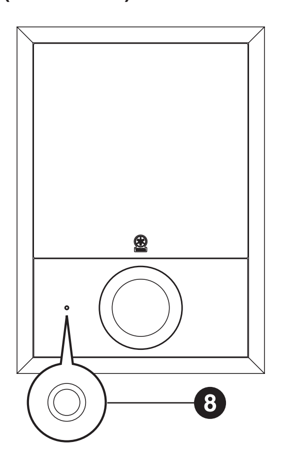
Wenn eingeschaltet, leuchtet die POWER-Anzeige grün. Die Power-Anzeige blinkt rot, um eine Trennung anzuzeigen.

SW10 STUDIO

SW10 STUDIO (Rückseite)



(Vorderseite)



❶ **POWER-Schalter**

Schaltet den Lautsprecher ein oder aus. Wenn eingeschaltet, leuchtet die POWER-Anzeige (❽) an der Vorderseite grün.

❷ **Buchse AC IN**

Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an. Schließen Sie zuerst das Netzkabel am Subwoofer an, und stecken Sie dann den Stecker des Netzkabels in eine Netzsteckdose.

❸ **PHASE-Schalter**

Wählt die Phasenlage der Tonausgabe des SW10 STUDIO. Normalerweise sollten Sie diesen Schalter auf „NORM" eingestellt lassen. In der Einstellung „REV." kann sich jedoch die Tiefbasswiedergabe je nach Art und Aufstellort des Lautsprechersystems verbessern. Probieren Sie beide Einstellungen aus und wählen Sie diejenige, die den besten Bass-Sound erzeugt.

❹ **Regler HIGH CUT**

Verwenden Sie den Regler HIGH CUT, um die Grenzfrequenz des Signalausgangs des SW10 STUDIO zwischen 40 Hz und 120 Hz einzustellen.

❺ **LEVEL-Regler**

Stellt den Gesamtausgangspegel ein.

❻ **Buchsen INPUT L/R/SUBWOOFER**

Dies sind symmetrische XLR-Eingangsbuchsen. Über diese Buchsen können drei verschiedene Signale gleichzeitig eingespeist werden. Die Eingangssignale werden abgemischt, bevor sie an den Subwoofer weitergesendet werden.

❼ **Buchsen OUTPUT L/R/SUBWOOFER**

Diese symmetrischen XLR-Buchsen geben jeweils die an den Buchsen INPUT L/R/SUBWOOFER empfangenen Signale aus.

❽ **POWER-Anzeige**

Wenn eingeschaltet, leuchtet die POWER-Anzeige grün. Die Power-Anzeige blinkt rot, um eine Trennung anzuzeigen.

Specifications

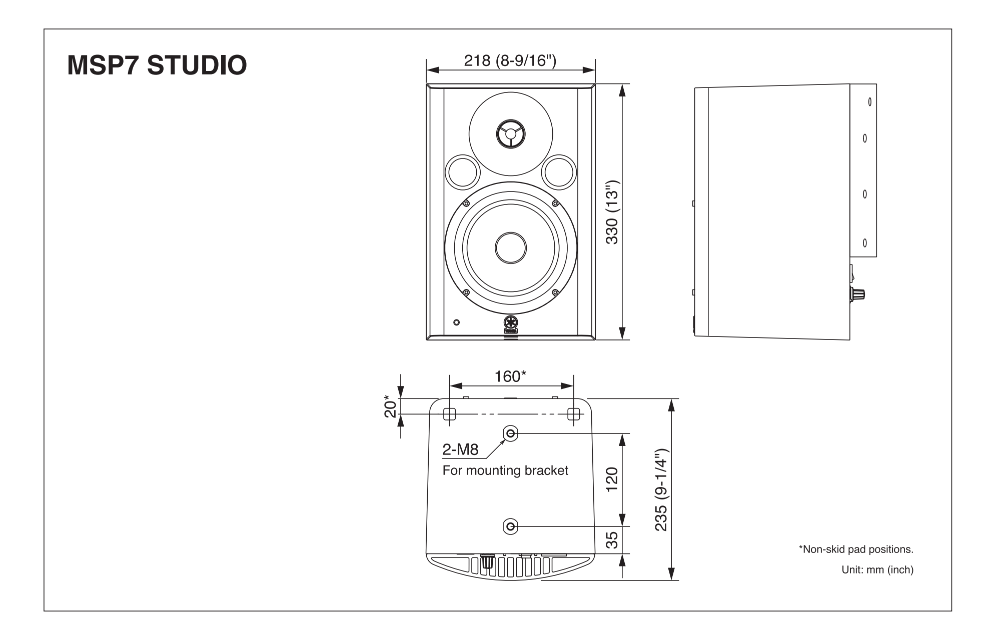
MODEL		MSP7 STUDIO	MSP5 STUDIO	SW10 STUDIO
GENERAL				
Type		Biamp 2-way Powered Speaker	Biamp 2-way Powered speaker	Powered subwoofer
Crossover Frequency		2.5 kHz LF: 30 dB/oct, HF: 30 dB/oct	2.5 kHz LF: 24 dB/oct, HF: 24 dB/oct	—
Overall Frequency Response		45 Hz - 40 kHz (-10 dB)	50 Hz - 40 kHz (-10 dB)	25 Hz - 150 Hz (-10 dB)
Maximum Output Level		106 dB, 1 m on Axis	101 dB, 1 m on Axis	111 dB, 1 m on Axis
Demensions (W x H x D)		218 x 330 x 235 mm	179 x 279 x 208 mm	328 x 459 x 476 mm
Weight		12.2 kg	7.9 kg	26.5 kg
Magnetic Shielding		Yes	Yes	Yes (None covered type)
SPEAKER SECTION				
Components	LF	6.5" cone	5" cone	10" cone
	HF	1.0" dome	1.0" dome	
Enclosure	Type	Bass-Reflex	Bass-Reflex	Bass-Reflex
	Material	PP	PP	MDF
AMPLIFIER SECTION				
Output Power *		LF: 80 W THD = 0.05 %, RL = 4 Ω	LF: 40W THD = 0.02 %, RL = 4 Ω	180W f = 100 Hz, THD = 1 %, RL = 8 Ω
		HF: 50 W THD = 0.05 %, RL = 6 Ω	HF: 27 W THD = 0.02 %, RL = 6 Ω	
S/N, IHF-A filter		≧ 99 dB, LEVEL = Max	≧ 94 dB, LEVEL = Max	≧ 100 dB, LEVEL = Max
Input Sensitivity	XLR-3-31	+4 dBu, LEVEL = Center	+4 dBu, LEVEL = Center	+4 dBu, LEVEL = Center
		-6dBu, LEVEL = Max	-6 dBu, LEVEL = Max	-6 dBu, LEVEL = Max
	PHONE	—	-10 dBu, LEVEL = Center	—
		—	-20 dBu, LEVEL = Max	—
Input Connectors, Impedance		XLR-3-31 (balanced), 10 kΩ	XLR-3-31 (balanced), 10 kΩ PHONE (unbalanced), 10 kΩ	XLR-3-31 x 3 (balanced), 10 kΩ
Output Connectors		—	—	XLR-3-32 x 3 (balanced), Parallel connection with Input
Controls	LEVEL control	31 Positions Detent type VR (Min = - ∞ Attenuation)	31 Positions Detent type VR (Min = - ∞ Attenuation)	Center Click VR (Min = - ∞ Attenuation)
	LOW CUT switch	FLAT/ 80 Hz (12 dB/oct)/ 100 Hz (12 dB/oct)	—	
	HIGH TRIM	+1.5/0/-1.5 dB at 15 kHz	+1.5/0/-1.5 dB at 15 kHz	—
	LOW TRIM	+1.5/0/-1.5/-3 dB at 45 Hz	+1.5/0/-1.5/-3 dB at 60 Hz	—
	POWER switch	on/off	on/off	on/off
	PHASE switch	—	—	Normal/Reverse
	LPF control	—	—	40-120 Hz, 80 Hz at Center Click
Indicators	LED	Green: Power On Red: Clipping	Green: Power On Red: Clipping	Green: Power On Red: Clipping
Power Consumption		100 W	60 W	160 W
AC CORD				
Length		2.5 m	2.5 m	2.5 m

* These specifications apply to rated power supplies of 100, 120, 230 and 240 V.

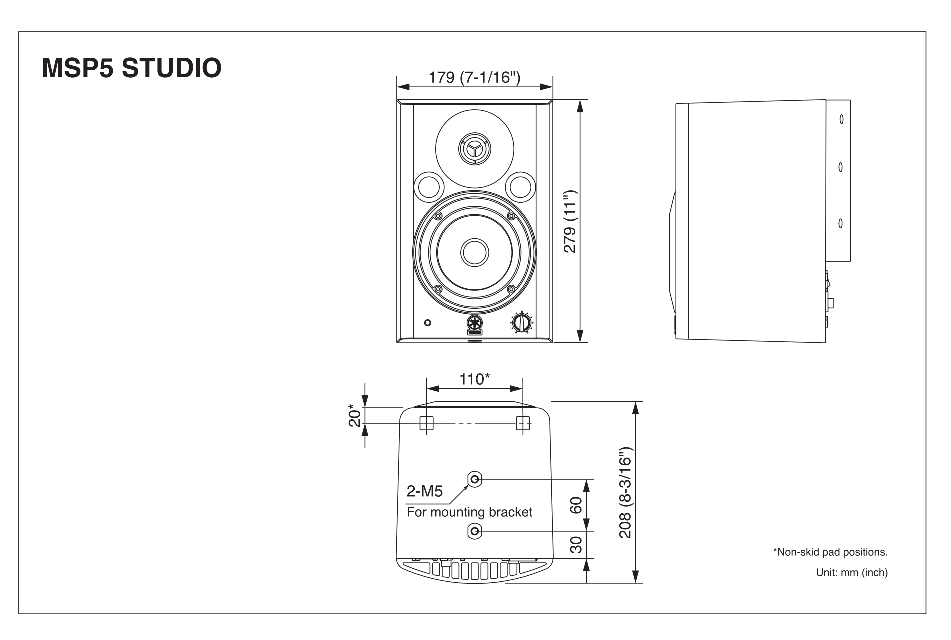
Dimensions

English
Deutsch
Français
Español
中文
日本語

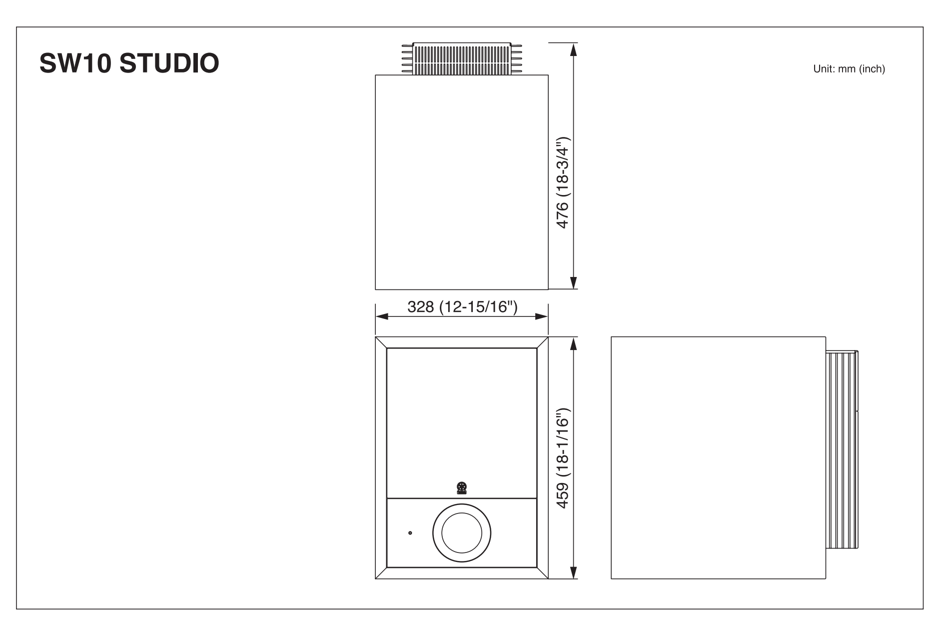
MSP7 STUDIO



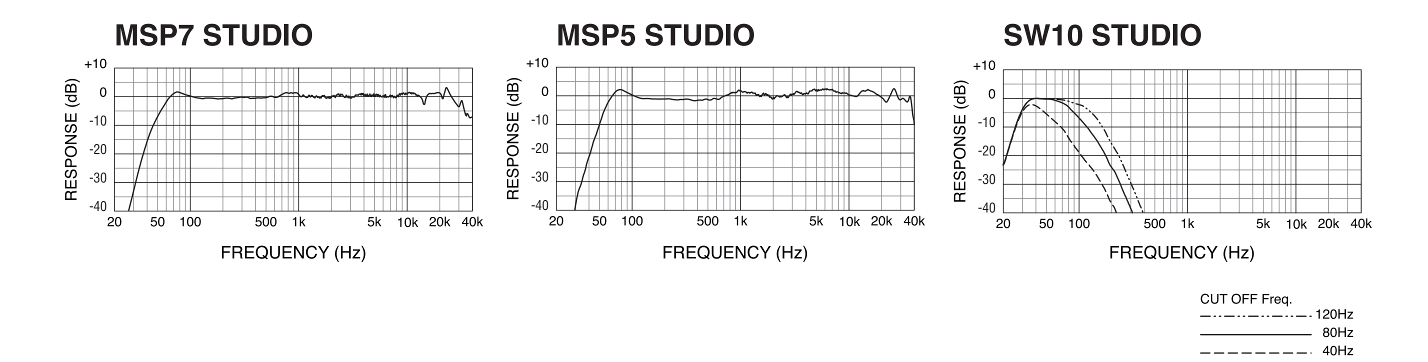
MSP5 STUDIO



SW10 STUDIO

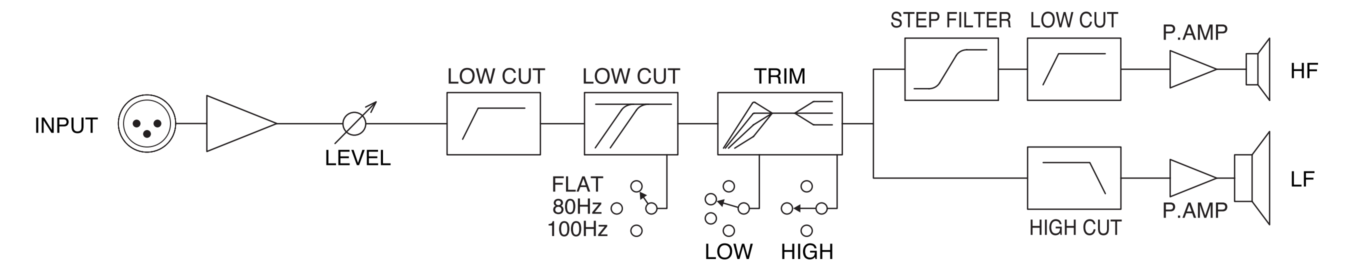


Performance graph

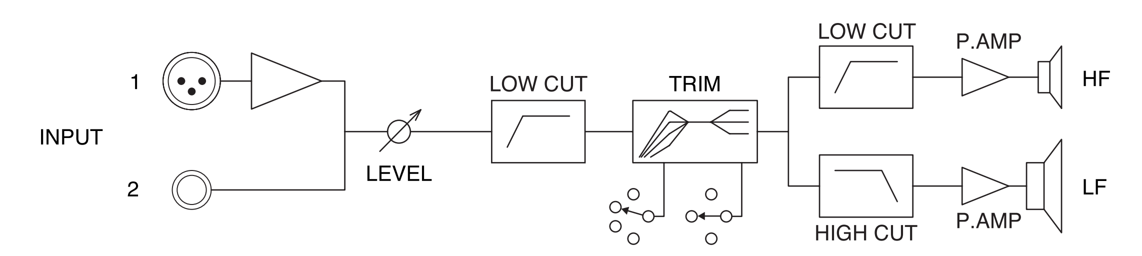


Block Diagram

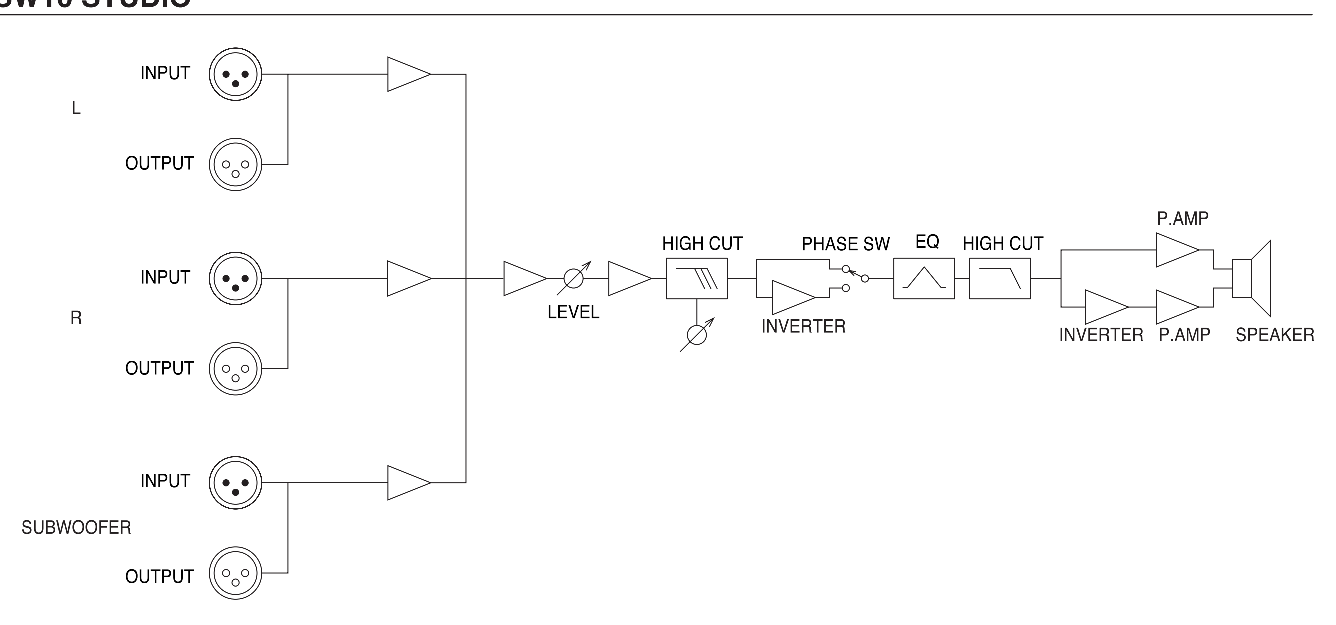
MSP7 STUDIO



MSP5 STUDIO



SW10 STUDIO



English Deutsch Français Español 中文 日本語

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4' andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDAM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

MARTA
Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Music Europe
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-902-39-8888

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA
Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Pro Audio Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2441

C.S.G., Pro Audio Division

109 MW-02B0
Printed in China

Yamaha Pro Audio global web site http://www.yamahaproaudio.com/
Yamaha Manual Library http://www.yamaha.co.jp/manual/